



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

*Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων*

**PE429.686v01-00**

14.10.2009

# ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

## 1 - 29

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Eva-Britt Svensson**  
(PE428.244v01-00)

σχετικά με μέτρα της ΕΕ για τη στήριξη της ισότητας μεταξύ των φύλων με στόχο την εξισορρόπηση δικαιωμάτων και υποχρεώσεων στην επαγγελματική και οικογενειακή ζωή

AM\792591EL.doc

PE429.686v01-00

**EL**

*Ενωμένη στην πολυμορφία*

**EL**

AM\_Com\_NonLegRE

**Τροπολογία 1**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Τίτλος**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

σχετικά με μέτρα της ΕΕ για τη στήριξη της ισότητας μεταξύ των φύλων με στόχο **την εξισορρόπηση δικαιωμάτων και υποχρεώσεων στην επαγγελματική και οικογενειακή ζωή,**

*Τροπολογία*

σχετικά με μέτρα της ΕΕ για τη στήριξη της ισότητας μεταξύ των φύλων με στόχο **τον συμβιβασμό της επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής,**

Or. fr

**Τροπολογία 2**  
**Edite Estrela**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

σχετικά με μέτρα της ΕΕ για τη στήριξη της ισότητας μεταξύ των φύλων με στόχο **την εξισορρόπηση δικαιωμάτων και υποχρεώσεων στην επαγγελματική και οικογενειακή ζωή,**

*Τροπολογία*

**Γ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέες μορφές οργάνωσης της εργασίας θα πρέπει να βασίζονται σε μια διεξοδική εξέταση των μορφών και του χρόνου εργασίας και ανάπαυσης, εξασφαλίζοντας το μοίρασμα των οικογενειακών και επαγγελματικών ευθυνών μεταξύ των μελών μιας οικογένειας,**

Or. pt

**Τροπολογία 3**  
**Iratxe García Pérez**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη Δ**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικογενειακή

AM\792591EL.doc

*Τροπολογία*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικογενειακή

3/19

PE429.686v01-00

πολιτική πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη της ισότητας μεταξύ των φύλων και να εξετάζεται στο πλαίσιο δημογραφικών μεταβολών, των επιπτώσεων ενός γηράσκοντος πληθυσμού, της γεφύρωσης του χάσματος μεταξύ των γενεών, της προώθησης της συμμετοχής των γυναικών στο εργατικό δυναμικό και της κατανομής αρμοδιοτήτων μέριμνας μεταξύ γυναικών και ανδρών,

πολιτική πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη της ισότητας μεταξύ των φύλων και να εξετάζεται στο πλαίσιο δημογραφικών μεταβολών, των επιπτώσεων ενός γηράσκοντος πληθυσμού, της γεφύρωσης του χάσματος μεταξύ των γενεών, της προώθησης της συμμετοχής των γυναικών στο εργατικό δυναμικό, **της διαρκώς μεγαλύτερης ποικιλομορφίας των οικογενειακών δομών (στις οποίες περιλαμβάνονται σήμερα οι μονογονεϊκές οικογένειες, τα ζευγάρια εκτός γάμου και τα ζευγάρια του ίδιου φύλου)** και της κατανομής αρμοδιοτήτων μέριμνας μεταξύ γυναικών και ανδρών,

Or. es

#### **Τροπολογία 4**

**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

#### **Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**

#### **Αιτιολογική σκέψη Δ**

##### *Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικογενειακή πολιτική πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη της ισότητας μεταξύ των φύλων και να εξετάζεται στο πλαίσιο δημογραφικών μεταβολών, των επιπτώσεων ενός γηράσκοντος πληθυσμού, της γεφύρωσης του χάσματος μεταξύ των γενεών, της προώθησης της συμμετοχής των γυναικών στο εργατικό δυναμικό και της κατανομής αρμοδιοτήτων μέριμνας μεταξύ γυναικών και ανδρών,

##### *Τροπολογία*

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικογενειακή πολιτική πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη της ισότητας μεταξύ των φύλων και να εξετάζεται στο πλαίσιο **της οικονομικής κρίσης, των** δημογραφικών μεταβολών, των επιπτώσεων ενός γηράσκοντος πληθυσμού, της γεφύρωσης του χάσματος μεταξύ των γενεών, της προώθησης της συμμετοχής των γυναικών στο εργατικό δυναμικό και της κατανομής αρμοδιοτήτων μέριμνας μεταξύ γυναικών και ανδρών,

Or. fr

**Τροπολογία 5**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη E**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

**E. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλά κράτη μέλη η ενθάρρυνση των ανδρών να αναλάβουν ισότιμο τμήμα των οικογενειακών υποχρεώσεων δεν έχει ακόμη φθάσει στο επιθυμητό αποτέλεσμα και ότι για το λόγο αυτό θα πρέπει να ληφθούν αποτελεσματικότερα μέτρα για να προωθηθεί η πιο ισότιμη κατανομή οικογενειακών υποχρεώσεων μεταξύ ανδρών και γυναικών,**

*Τροπολογία*

**E. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλά κράτη μέλη έχουν υιοθετήσει μέτρα για την ενθάρρυνση των ανδρών να αναλάβουν ισότιμο τμήμα των οικογενειακών υποχρεώσεων, καθώς και ότι οι εμπειρίες των κρατών μελών πρέπει να αναλυθούν προσεκτικά, ώστε να γίνει δυνατή η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών και να ενθαρρυνθεί η εφαρμογή τους όπου αυτό είναι δυνατό,**

Or. fr

**Τροπολογία 6**  
**Edite Estrela**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη E α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

**E α. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα περισσότερα κράτη μέλη δεν έχουν επιτύχει τους στόχους που είχαν τεθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης το 2002, όσον αφορά τις υπηρεσίες φύλαξης παιδιών, καθώς και ότι η διαθεσιμότητα των υπηρεσιών αυτών αποτελεί ουσιώδη προϋπόθεση για τον συμβιβασμό επαγγελματικής, οικογενειακής και ιδιωτικής ζωής,**

Or. pt

**Τροπολογία 7**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη ΣΤ**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις σε περίπτωση οποιασδήποτε παραβίασης των υποχρεώσεων και την υποστήριξη της ισότητας μεταξύ των φύλων κατά την εξισορρόπηση δικαιωμάτων και αρμοδιοτήτων στην επαγγελματική και οικογενειακή ζωή σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και ειδικότερα σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αναθεωρημένης συμφωνίας - πλαισίου για τη γονική άδεια που έχει συναφθεί από την **BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP και ETUC** και την κατάργηση της οδηγίας 96/34/ΕΚ εάν και μόλις θεσπισθεί η εν λόγω οδηγία,*

*διαγράφεται*

Or. fr

**Τροπολογία 8**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Αιτιολογική σκέψη ΣΤ α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*ΣΤ α. εκτιμώντας ότι οι διατάξεις σχετικά με τη γονική άδεια πρέπει να έχουν ως στόχο την παιδική μέριμνα, αλλά ταυτόχρονα να αποφεύγουν κάθε κίνδυνο αρνητικών επιπτώσεων, όχι μόνο για τις γυναίκες αλλά και για τους άνδρες, στην αγορά εργασίας,*

**Τροπολογία 9**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

2. διαπιστώνει *ωστόσο* ότι η προαναφερθείσα συμφωνία - πλαίσιο καθορίζει μόνον ελάχιστες απαιτήσεις και ρυθμίσεις για τη γονική άδεια· επισημαίνει για το λόγο αυτό ότι θα πρέπει να θεωρηθεί μόνον ως ένα πρώτο βήμα για την υποστήριξη ευέλικτων μεθόδων με σκοπό την καλύτερη ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής και τον συνδυασμό μεταξύ επαγγελματικής, ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής·

*Τροπολογία*

2. διαπιστώνει ότι *οι κοινωνικοί εταίροι πέτυχαν τη βελτίωση της οδηγίας 96/34/ΕΚ χωρίς, ωστόσο, να προβούν σε θεμελιώδεις ανατροπές των διατάξεών της στην προηγούμενη μορφή τους, ιδίως όσον αφορά τις ενδεχόμενες διατάξεις σχετικά με την πατρική άδεια·*

**Τροπολογία 10**  
**Iratxe García Pérez**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

2 α. υπενθυμίζει ότι τα μέτρα που αποσκοπούν στον καλύτερο συμβιβασμό επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής αποτελούν μέρος ενός ευρύτερου πολιτικού προγράμματος για την αντιμετώπιση των αναγκών εργοδοτών και εργαζομένων και τη βελτίωση της προσαρμοστικότητας και της ικανότητας για ενσωμάτωση·

*Τροπολογία*

2 α. υπενθυμίζει ότι τα μέτρα που αποσκοπούν στον καλύτερο συμβιβασμό επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής αποτελούν μέρος ενός ευρύτερου πολιτικού προγράμματος για την αντιμετώπιση των αναγκών εργοδοτών και εργαζομένων και τη βελτίωση της προσαρμοστικότητας και της ικανότητας για ενσωμάτωση·

**Τροπολογία 11**  
**Iratxe García Pérez**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 2 β (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*2 β. σημειώνει ότι πολλά κράτη μέλη έχουν ήδη στη διάθεσή τους μια σειρά πολιτικών και πρακτικών μέτρων σε σχέση με τις άδειες, τη φύλαξη των παιδιών και την ευέλικτη εργασία, τα οποία είναι προσαρμοσμένα στις ανάγκες τόσο των εργαζομένων όσο και των εργοδοτών και αποσκοπούν στο να βοηθήσουν όσους έχουν παιδιά να συμβιβάσουν την επαγγελματική με την οικογενειακή και προσωπική ζωή τους, και ότι είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη τα μέτρα αυτά κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας πλαισίου·*

Or. es

**Τροπολογία 12**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*3. αποδοκιμάζει ειδικότερα το γεγονός ότι τα ακόλουθα ζητήματα δεν καλύπτονται ή δεν λαμβάνονται επαρκώς υπόψη στην παρούσα συμφωνία - πλαίσιο:*  
*α. συνεκτική προσέγγιση όσον αφορά μέτρα συμφιλίωσης της επαγγελματικής με την οικογενειακή ζωή. Οι διάφορες προτάσεις της δέσμης μέτρων για τη συμφιλίωση αυτή θα εμπλουτίζονταν αισθητά μέσω ανταλλαγής μεταξύ των διαφόρων παραγόντων ούτως ώστε να*

*διαγράφεται*



*διαπιστωθεί η πιθανή έκταση δράσης κάθε πρότασης και να εκτιμηθεί η δυνατότητα αλληλοσυμπλήρωσης των διαφόρων μέτρων·*

*β. καθιέρωση δικαιώματος σε γονική άδεια σε επίπεδο ΕΕ (και συγκεκριμένα σε περίοδο άδειας για τους πατέρες κατά τη χρονική στιγμή γέννησης ή υιοθέτησης του παιδιού). Η εν λόγω περίοδος άδειας θα έδινε τη δυνατότητα στους πατέρες να αναπτύξουν από την αρχή στενή σχέση με το παιδί και επίσης θα ενθάρρυνε τους άντρες και τις γυναίκες να κατανέμουν σε πιο ισότιμη βάση τις υποχρεώσεις παιδικής μέριμνας·*

*γ. θέσπιση ειδικών διατάξεων στο πλαίσιο του δικαιώματος σε άδεια υιοθεσίας (ρήτρα 4 της Συμφωνίας) όπως είναι η διάρκεια, δικαιώματα επιδοτήσεων και η αρχή του αμεταβίβαστου της άδειας υιοθεσίας·*

*δ. θέσπιση δικαιώματος σε άδεια φροντίδας εξαρτώμενου μέλους για ηλικιωμένους γονείς και/ή άλλα εξαρτώμενα άτομα, όπως είναι μέλη της οικογένειας με αναπηρία ή με επικίνδυνη ασθένεια. Ενόψει ενός γηράσκοντος πληθυσμού και της μείωσης της γεννητικότητας, τέτοιου είδους μέτρα θα μπορούσαν να στηρίζουν άντρες και γυναίκες που παρέχουν φροντίδα σε ηλικιωμένους συγγενείς και να βελτιώνουν το συνδυασμό της ιδιότητας του γονέα με την εργασία·*

*ε. εκτίμηση μισθολογικών ζητημάτων. Τούτο είναι πραγματικά καθοριστικής σπουδαιότητας προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι τόσο οι γυναίκες όσο και οι άντρες μπορούν να λάβουν πραγματικά γονική άδεια και να καθοριστεί ποιο άτομο θα λαμβάνει την άδεια. Επίσης, εάν το ζήτημα αυτό επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών τούτο θα έχει δυσανάλογη επίπτωση σε μονόμισθες οικογενειακές μονάδες και στις δυνατότητές τους να ανταπεξέλθουν στις ανάγκες μιας τέτοιας άδειας, και ιδίως σε γυναίκες που συνιστούν την*

*πλειονότητα μονογονικών νοικοκυριών καθώς και σε οικογενειακές μονάδες με παιδιά που πάσχουν από αναπηρία και χρόνιες ασθένειες ως προς τα οποία τα μέτρα για τη ρύθμιση της έκτακτης άδειας επαφίενται επίσης στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών·  
στ. πρόβλεψη του αμεταβίβαστου της γονικής άδειας καθόλη την τετράμηνη περίοδο. Στο πλαίσιο αυτό οι γυναίκες θα μπορούσαν να βιώσουν καταστάσεις εγκατάλειψης της αγοράς εργασίας για επτάμηνη περίοδο ενώ στην περίπτωση των ανδρών - εάν λάβουν την άδεια αυτή - η περίοδος αυτή θα διαρκούσε μόνον ένα μήνα·*

*ζ. αύξηση του ορίου ηλικίας του παιδιού για το οποίο μπορεί να λαμβάνεται γονική άδεια (δηλαδή ως το 8ο έτος όπως προβλέπεται στην οδηγία 96/34/EK).  
Ωστόσο, είναι σημαντικό να καλύπτεται η πλήρης περίοδος της παιδικής και εφηβικής ηλικίας. Όσον αφορά παιδιά με ειδικές ανάγκες/αναπηρία τα προβλήματά τους ενδέχεται να μην εντοπίζονται στα πρώτα στάδια της παιδικής ηλικίας και να απαιτείται επίσης μακροπρόθεσμη συνεχής φροντίδα σε όλη τη διάρκεια της παιδικής και εφηβικής ηλικίας·*

Or. fr

**Τροπολογία 13**  
**Edite Estrela**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3 – σημείο β**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*β. καθιέρωση δικαιώματος σε γονική άδεια σε επίπεδο ΕΕ (και συγκεκριμένα σε περίοδο άδειας για τους πατέρες κατά τη χρονική στιγμή γέννησης ή υιοθέτησης του παιδιού). Η εν λόγω περίοδος άδειας θα έδινε τη δυνατότητα στους πατέρες να*

*Τροπολογία*

*β. καθιέρωση, σε επίπεδο ΕΕ, δικαιώματος σε γονική άδεια μη μεταβιβάσιμης, αμειβόμενης και χωρίς απώλεια οποιουδήποτε δικαιώματος (και συγκεκριμένα σε περίοδο άδειας για τους πατέρες κατά τη χρονική στιγμή γέννησης*

αναπτύξουν από την αρχή στενή σχέση με το παιδί και επίσης θα ενθάρρυνε τους άντρες και τις γυναίκες να κατανέμουν σε πιο ισότιμη βάση τις υποχρεώσεις παιδικής μέριμνας·

ή υιοθέτησης του παιδιού). Η εν λόγω περίοδος άδειας θα έδινε τη δυνατότητα στους πατέρες να αναπτύξουν από την αρχή στενή σχέση με το παιδί και επίσης θα ενθάρρυνε τους άντρες και τις γυναίκες να κατανέμουν σε πιο ισότιμη βάση τις υποχρεώσεις παιδικής μέριμνας·

Or. pt

#### **Τροπολογία 14** **Antonyia Parvanova**

#### **Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος** **Παράγραφος 3 – σημείο δ**

##### *Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

δ. θέσπιση δικαιώματος σε άδεια φροντίδας εξαρτώμενου μέλους για ηλικιωμένους γονείς και/ή άλλα εξαρτώμενα άτομα, όπως είναι μέλη της οικογένειας με αναπηρία ή με *επικίνδυνη* ασθένεια. Ενόψει ενός γηράσκοντος πληθυσμού και της μείωσης της γεννητικότητας, τέτοιου είδους μέτρα θα μπορούσαν να στηρίζουν άντρες και γυναίκες που παρέχουν φροντίδα σε ηλικιωμένους συγγενείς και να βελτιώνουν το συνδυασμό της ιδιότητας του γονέα με την εργασία·

##### *Τροπολογία*

θέσπιση δικαιώματος σε άδεια φροντίδας εξαρτώμενου μέλους για ηλικιωμένους γονείς και/ή άλλα εξαρτώμενα άτομα, όπως είναι μέλη της οικογένειας με αναπηρία ή με ασθένεια *σε τελικό στάδιο*. Ενόψει ενός γηράσκοντος πληθυσμού και της μείωσης της γεννητικότητας, τέτοιου είδους μέτρα *όπως, για παράδειγμα, πιο ευέλικτες ρυθμίσεις όσον αφορά το ωράριο εργασίας* θα μπορούσαν να στηρίζουν άντρες και γυναίκες που παρέχουν φροντίδα σε ηλικιωμένους συγγενείς και να βελτιώνουν το συνδυασμό της ιδιότητας του γονέα με την εργασία·

Or. en

#### **Τροπολογία 15** **Antonyia Parvanova**

#### **Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος** **Παράγραφος 3 – σημείο δ α (νέο)**

*δ α) θέσπιση των μέτρων που είναι αναγκαία ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι εργαζόμενοι των οποίων η σύντροφος γέννησε πρόσφατα λαμβάνουν ειδική άδεια που περιλαμβάνει το μη χρησιμοποιηθέν μέρος της άδειας μητρότητας, σε περίπτωση θανάτου ή σωματικής ανικανότητας της μητέρας.*

Or. en

**Τροπολογία 16**  
**Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3 – σημείο ζ α (νέο)**

*ζ α) πρόβλεψη για τη διατήρηση των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης στη διάρκεια της άδειας. Η διατήρηση πλήρων δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης (όπως τα δικαιώματα σε σύνταξη και σε επίδομα ανεργίας) έχουν καίρια σημασία για να εξασφαλίζεται ότι οι γυναίκες και οι άνδρες δεν διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο φτώχειας επειδή επιλέγουν να σταματήσουν για ένα διάστημα να εργάζονται ώστε να μπορέσουν να ασχοληθούν με τη φροτνίδα μελών της οικογένειάς τους. Συνεπώς, το ζήτημα αυτό δεν θα πρέπει να αφηθεί στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών.*

Or. en

**Τροπολογία 17**  
**Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3 – σημείο ζ β (νέο)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*ζ β) το ζήτημα της ευελιξίας, που είναι ουσιώδους σημασίας για να εξασφαλισθεί ότι οι άνδρες μπορούν στην πράξη να λαμβάνουν γονική άδεια. Αν το ζήτημα της χορήγησης της άδειας σε ευέλικτη βάση (για ολόκληρο το ωράριο εργασίας, για μέρος του ωραρίου εργασίας, αποσπασματικά, με χρονική πίστωση κ.λπ.) αφεθεί στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών, είναι πιθανό να υπάρξουν αρνητικές συνέπειες για τον επιδιωκόμενο ίσο καταμερισμό των ευθυνών μέριμνας μεταξύ ανδρών και γυναικών.*

Or. en

**Τροπολογία 18**  
**Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3 – σημείο ζ γ (νέο)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*ζ γ) το ζήτημα των όρων επιλεξιμότητας. Εάν επιτραπεί στα κράτη μέλη και/ή στους κοινωνικούς εταίρους να εξαρτούν το δικαίωμα γονικής άδειας από μια προϋπόθεση περιόδου εργασίας και/ή προϋπηρεσίας που δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το ένα έτος, η λήψη της άδειας αυτής θα γίνει προβληματική για τους εργαζομένους με συμβάσεις ορισμένου χρόνου και τους προσωρινά απασχολούμενους. Εξάλλου, τέτοιες προϋποθέσεις έρχονται σε αντίθεση με τους στόχους της ΕΕ όσον αφορά την*

**Τροπολογία 19**  
**Antonyia Parvanova**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 3 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*3 α. ενθαρρύνει όσα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμη εγκρίνει ένα αναφαίρετο δικαίωμα λήψης πατρικής άδειας να το πράξουν, ώστε να προωθηθεί η ισότιμη συμμετοχή των δύο γονέων στα οικογενειακά δικαιώματα και υποχρεώσεις·*

**Τροπολογία 20**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*4. υποστηρίζει την άποψη ότι η γονική άδεια, η άδεια υιοθεσίας και η άδεια για τη φροντίδα εξαρτώμενου μέλους της οικογένειας πρέπει να ρυθμίζονται με συμπληρωματικές κοινοτικές νομοθετικές πράξεις, και καλεί την Επιτροπή να προωθήσει το στόχο αυτό υποβάλλοντας νέες προτάσεις για νομοθετικές πράξεις· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ξεκινήσουν το ταχύτερο δυνατό εποικοδομητικό διάλογο με το Κοινοβούλιο·*

*διαγράφεται*

**Τροπολογία 21**  
**Edite Estrela**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

4. υποστηρίζει την άποψη ότι **η γονική άδεια**, η άδεια υιοθεσίας και η άδεια για τη φροντίδα εξαρτώμενου μέλους της οικογένειας πρέπει να ρυθμίζονται με συμπληρωματικές κοινοτικές νομοθετικές πράξεις, και καλεί την Επιτροπή να προωθήσει το στόχο αυτό υποβάλλοντας νέες προτάσεις για νομοθετικές πράξεις· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ξεκινήσουν το ταχύτερο δυνατό εποικοδομητικό διάλογο με το Κοινοβούλιο·

*Τροπολογία*

4. υποστηρίζει την άποψη ότι η άδεια υιοθεσίας και η άδεια για τη φροντίδα εξαρτώμενου μέλους της οικογένειας πρέπει να ρυθμίζονται με συμπληρωματικές κοινοτικές νομοθετικές πράξεις, και καλεί την Επιτροπή να προωθήσει το στόχο αυτό υποβάλλοντας νέες προτάσεις για νομοθετικές πράξεις· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ξεκινήσουν το ταχύτερο δυνατό εποικοδομητικό διάλογο με το Κοινοβούλιο·

Or. pt

**Τροπολογία 22**  
**Edite Estrela**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**4 α. πιστεύει ότι η άδεια πατρότητας θα πρέπει να περιληφθεί στην πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 92/85/ΕΟΚ της 19ης Οκτωβρίου 1992 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων που αποβλέπουν στη βελτίωση της υγείας και της ασφάλειας κατά την εργασία των εγκύων, λεχόνων και γαλουχουσών εργαζομένων<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup> EE L 348, 28.11.1992, σελ. 1.

**Τροπολογία 23**  
**Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 4 β (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*4 α. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν την ανάλυση των συνεπειών που έχει η εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τη γονική άδεια, την άδεια υιοθεσίας και την άδεια για τη φροντίδα εξαρτώμενου μέλους της οικογένειας, στα κράτη μέλη στα οποία ισχύουν τέτοιες ρυθμίσεις· εάν οι συνέπειες αυτές κριθούν θετικές και μπορούν να μεταφερθούν σε άλλα κράτη μέλη, ζητεί να εξετάσει η Επιτροπή το ενδεχόμενο υποβολής μιας πρότασης οδηγίας σχετικά με τη γονική άδεια, την άδεια υιοθεσίας και την άδεια για τη φροντίδα εξαρτώμενου μέλους της οικογένειας, ένα ενδεχόμενο που η ίδια είχε προβλέψει στο πρόγραμμα εργασίας της για το 2009·*

Or. fr

**Τροπολογία 24**  
**Iratxe García Pérez**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 5 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*5 α. εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για τη βελτίωση της προστασίας των εργαζομένων από τις διακρίσεις λόγω της εκ μέρους τους αίτησης ή λήψης γονικής άδειας και για τη διευκόλυνση της επιστροφής τους στην εργασία μετά από*



*τέτοια άδεια, ιδίως με την αναγνώριση του δικαιώματός τους να ζητούν μια ευέλικτη επαγγελματική δραστηριότητα·*

Or. es

**Τροπολογία 25**  
**Edite Estrela**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*6 α. θεωρεί σημαντική τη μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση των παραγόντων που συμμετέχουν στην εκπαιδευτική δραστηριότητα, όσον αφορά τη συμφιλίωση στο επίπεδο αυτό· πιστεύει ότι πρέπει να μελετηθούν μηχανισμοί, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, που θα προσφέρουν κίνητρα για την εισαγωγή στα σχολικά προγράμματα του θέματος αυτού, δηλαδή της ανάγκης για καλύτερο συμβιβασμό της οικογενειακής ζωής με την επαγγελματική δραστηριότητα·*

Or. pt

**Τροπολογία 26**  
**Antonyia Parvanova**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6 α (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

*6 α. ζητεί εκ νέου από την Επιτροπή να παρουσιάσει τα κατάλληλα μέτρα και να λάβει υπόψη τις ειδικές ανάγκες των γυναικών στα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα, καθώς και των γυναικών που εργάζονται στα πεδία των επιστημών, της τέχνης, της*

**Τροπολογία 27**  
**Antonyia Parvanova**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6 β (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**6 β. τονίζει ότι η διαφορά στις αμοιβές ανδρών και γυναικών, καθώς και οι ανισότητες όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην εκπαίδευση, στην κατάρτιση και σε άλλες πτυχές της κοινωνικής ζωής, αποτελούν σοβαρά προβλήματα και ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη διάσταση του φύλου, τόσο κατά τον σχεδιασμό, όσο και κατά την εφαρμογή των μέτρων που σχετίζονται με τη συγκεκριμένη πολιτική·**

Or. en

**Τροπολογία 28**  
**Antonyia Parvanova**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 6 γ (νέα)**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

*Τροπολογία*

**6 γ. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι θα πρέπει να εξετασθούν με ιδιαίτερη προσοχή οι πολυδιάστατες μορφές διακρίσεων και αποκλεισμού, που οφείλονται, μεταξύ άλλων, στο φύλο, τη φυλή, την εθνότητα, τις θρησκευτικές ή πολιτικές πεποιθήσεις ή τον γενετήσιο προσανατολισμό·**

Or. en

**Τροπολογία 29**  
**Antonyia Parvanova**

**Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος**  
**Παράγραφος 7**

*Σχέδιο πρότασης ψηφίσματος*

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις οργανώσεις BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP και ETUC.

*Τροπολογία*

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, **στο Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων** και στις οργανώσεις BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP και ETUC.

Or. en